

Reclasificación de estudiantes aprendices de inglés en educación especial

2025 - Special Education Department



SCHOOL CLUSTERS

Coordinator Instruction 7-12 & Speech - Jessica Viall
Coordinator Psych Services - Beverly McCarthy

Coordinator ECAT, Preschool & Elementary - Dr. Kathryn McClain
Coordinator Transition & Related Services - Lisa Noe

AREA #1 HOPE Dr. Michelle Cleveland	AREA #2 PACIFIC Amy Coker	AREA #3 SOUTHERN Mary Pierce	AREA #4 CENTRAL CITY Dr. Beatriz Gonzalez	AREA #5 HIGH SCHOOL Tex Acosta	AREA #6 NORTH END Sudha Venkatesan	AREA #7 WEST SIDE Dr. Marlene Bicondova
Point-of-Contact Brandy Sutton Katee Hosking (Mod/Severe)	Point-of-Contact Cecelia McKinley Katee Hosking (Mod/Severe)	Point-of-Contact Kathryn Summers Katee Hosking (Mod/Severe)	Point-of-Contact Giovanni Nicolas	9th-12th+ Mild/Mod Point-Of-Contact: Ryan Harsch & Amy Ames 9th-12th+ Mod/Sev & Transition Point-Of-Contact: Natasha Holm (Mod/Severe)	Point-of-Contact Kayla Schrock Missy Haynes (Mod/Severe)	Point-of-Contact Yvette Pena Missy Haynes (Mod/Severe)
Belvedere ES Bonnie Oehl ES Cole ES *Cypress ES Emmertown ES *Highland-Pacific ES Lankershim ES Thompson ES INSPIRE Class: Highland Pacific (BEH)	*Anton ES *Barton *Bradley ES Fairfax ES Del Rosa ES Hunt ES	*Bing Wong ES Dominguez ES *Jones ES Lytle Creek ES Monterey ES Roberts ES Urbita ES Warm Springs ES INSPIRE Class: Urbita (BEH)	Arrowhead ES Brown ES Davidson ES Lincoln ES Marshall ES Norton ES Parkside ES Riley ES Wilson ES INSPIRE Class: Arrowhead (AUT), Wilson (AUT)	Arroyo Valley Cajon Indian Springs Pacific San Bernardino San Geronio (DHH) ICEC Middle College Sierra San Andreas *Anderson School	*Hillside ES Holcomb ES *Kendall Complex Kimbark Newmark ES North Park ES *North Verdemont Palm ES (DHH) Vermont ES Paakuma	Alessandro Gomez *Henry ES Inghram ES Mt. Vernon ES Muscoy ES *Rio Vista ES *Roosevelt ES Salinas ES
Preschool & Early Child: Brandy Barbee						
Rodriguez *Serrano (DHH)	Del Vallejo	Curtis	Arrowview Golden Valley		Richardson *Shandin Hills	Chavez *King
Middle Schools Point-of-Contact: Carlos Negrete - Ka'ri Nelsen (Mod/Severe)						
Point-of-Contact: Nisha Cadena	ECATS			Point-of-Contact: Randy Stevens	NPS	
Point-of-Contact: David Portz	Home & Hospital & Virtual Academy			Point of Contact: Amanda Drake	DHH & Related Services	
Point-of-Contact: Anthony Becker	Charter Schools & Private Schools					

Joanna McCray,
Support Teacher,
Central City Cluster
[Visit My Virtual Office](#)



Ellie Legarda,
Program Specialist,
Hope Cluster
[Visit My Virtual Office](#)



Violeta Hernandez
Program Specialist,
Southern Cluster



Noel Penunuri,
Program Specialist,
Westside Cluster



Jessica Serrao,
Program Specialist,
North End Cluster



Erendira Yopez,
Program Specialist,
Biliteracy Programs
[Visit My Virtual Office](#)



Camisha Richards,
Program Specialist,
Pacific Cluster
[Visit My Virtual Office](#)



Ana Kuhlman,
Program Specialist,
Biliteracy Programs



Gretty Sanguino,
Program Specialist,
Westside Cluster



Frank Silva,
Program Specialist,
Language Assessment
Center (LAC)





Program Specialists

Multilingual Programs Department - Secondary

(909) 891-1013



2024-2025

<p>Gina Bottini gina.bottini@sbcusd.k12.ca.us</p> <p>Golden Valley Richardson Arroyo Valley San Andreas</p>	<p>William Chavez william.chavez@sbcusd.k12.ca.us</p> <p>Arrowview Indian Springs Virtual Academy - MS Virtual Academy - HS</p>	<p>Laura Schneider laura.schneider@sbcusd.k12.ca.us</p> <p>Alternative Learning Cajon Pacific King</p>
<p>Maritza Rodriguez maritza.rodriguez@sbcusd.k12.ca.us</p> <p>Paakuma' San Bernardino Shandin Hills Sierra</p>	<p>Koren Saenz koren.saenz@sbcusd.k12.ca.us</p> <p>Chavez Curtis Middle College</p>	<p>Oliver Williams oliver.williams@sbcusd.k12.ca.us</p> <p>Del Vallejo Rodriguez San Gorgonio</p>

Reclasificaciones



Criterios de reclasificación

(1)

Evaluación del dominio del idioma inglés

ELPAC: Puntaje total de 4

○

ELPAC Alterna: Puntaje total de 3

(2)

Evaluación del maestro/a

PRIMARIA: El estudiante cumple con los estándares de nivel de grado en lectura y artes del lenguaje.

SECUNDARIA: El estudiante obtiene un GPA académico mínimo de 2.0 o recibe una calificación mínima de C en su clase de ELA / Inglés.

(3)

Opinión y consulta de los padres/tutores

Carta de notificación a los padres

(4)

Comparación del desempeño académico del estudiante

STAR Reading: 25th percentile rank or higher

○

Prueba CAASPP (artes del lenguaje en inglés):
Cumple con las normas (3) o Supera las normas (4)

Actualización sobre la reclasificación

Aclaración del Criterio 1 para la Reclasificación

ELPAC Sumativo	ELPAC Alternativo Sumativo
<ul style="list-style-type: none">• El estudiante obtuvo un Nivel 4 de desempeño general.• Para estudiantes aprendices de inglés (EL) con o sin un IEP (Programa de Educación Individualizado).• Se permite el uso de apoyos y adaptaciones, si son necesarios.• En algunos casos especiales, se puede permitir la exención de partes del examen.	<ul style="list-style-type: none">• El estudiante obtuvo un Nivel 3 de desempeño general.• Solo para estudiantes EL que tienen un IEP activo y discapacidades cognitivas significativas.• El equipo del IEP decide si el estudiante puede tomar esta evaluación alternativa.

En el pasado, los equipos del IEP podían tomar decisiones de reclasificación si un estudiante con discapacidad no cumplía con los criterios.

De acuerdo con la ley federal y estatal, dado que la Junta Estatal de Educación ya ha aprobado el Nivel General de Desempeño 3 del ELPAC Alternativo Sumativo como una puntuación estandarizada, los equipos del IEP ya no pueden tomar decisiones independientes para el Criterio 1 de reclasificación.

¿Debe reclasificarse al estudiante?

Si se está considerando la reclasificación, el equipo del IEP debe hacerse las siguientes preguntas:

- ❑ ¿Todavía se beneficia el estudiante del apoyo y la instrucción diferenciada como aprendiz de inglés (EL)?
- ❑ **¿Ha mejorado el nivel de inglés del estudiante desde el año pasado? ¿Está progresando o se ha mantenido igual?**
- ❑ ¿De qué manera la discapacidad del estudiante le impide cumplir con los requisitos para ser reclasificado?
- ❑ **¿Se han incluido todos los apoyos necesarios para estudiantes EL en el IEP (por ejemplo, ¿ha estado recibiendo este apoyo desde que fue identificado como aprendiz de inglés? ¿Por cuánto tiempo)?**
- ❑ ¿Tiene el estudiante un rendimiento similar al de otros estudiantes con discapacidades parecidas que no son aprendices de inglés?
- ❑ **¿Se han utilizado todas las medias posibles para ayudar al estudiante a desarrollar su dominio del inglés?**
- ❑ ¿Obtuvo el estudiante un nivel 4 en el ELPAC general o un nivel 3 en el ELPAC alterna en su evaluación más reciente?

¿Debe reclasificarse al estudiante?

Línea de tiempo del progreso en el idioma

Años en la escuela en los EE.UU.	Emergente	En expansión	En transición	Reclasificado
1	Emergente			Reclasificación
2		En expansión		
3		En expansión		
4			En transición	
5			En transición	
6	Aprendices de inglés a largo plazo si no son reclasificados al final del 6° grado			

Reclasificación de un estudiante con discapacidad

Cuando su hijo/a obtiene un **Nivel 4 en el ELPAC**, y el **equipo del IEP determina** que:

- El estudiante **no cumple con otros criterios de reclasificación debido a su discapacidad**, y
- El estudiante **ya no se beneficia del apoyo para aprendices de inglés (EL)**,

El equipo **puede recomendar la reclasificación**.

Próximos pasos:

- El **IEP firmado** y el **formulario de reclasificación** se envían a la **Oficina de Programas Multilingües**.
- El **Director de Programas Multilingües** revisará los documentos y tomará la **decisión final** sobre la reclasificación.

Preguntas que puede hacer durante la reunión del IEP de su hijo/a para asegurar que se incluyan los apoyos necesarios para aprendices de inglés:

Preguntas para la reunión del IEP de su hijo/a (aprendiz de inglés)

Información/Elegibilidad y Niveles presentes

- ¿Es mi hijo/a un aprendiz de inglés?
- ¿Cuáles son sus puntuaciones actuales en el ELPAC? (General, Lectura, Escritura, Escuchar, Hablar)

Apoyo en el idioma principal

- Mi hijo/a necesita apoyo en su idioma principal porque responde mejor en casa cuando se le habla en su lengua materna. ¿Qué apoyos podemos implementar?
o
- Mi hijo/a no entiende otro idioma y no se beneficiaría del apoyo en el idioma principal.

Factores especiales

- ¿Dónde recibirá mi hijo/a la instrucción designada de ELD (Desarrollo del Lenguaje en Inglés)?
- ¿En qué programa de idiomas participa mi hijo/a? (Inmersión en inglés o programa bilingüe)

Evaluaciones estatales

- ¿Qué adaptaciones y apoyos podemos incluir para que mi hijo/a tenga éxito en el ELPAC?
- ¿Qué adaptaciones se han incluido para el CAASPP? ¿Están disponibles para el ELPAC?
- ¿Sería apropiado usar alguna exención de dominio?

Metas

- ¿Cada meta académica (lectura, escritura, matemáticas) tiene un estándar de ELD que la respalde? ¿Están correctamente niveladas según las puntuaciones del ELPAC y el portafolio de ELD?
- Considerando el nivel de ELD de mi hijo/a, ¿qué apoyos se están utilizando para ayudar a mi hijo/a a alcanzar sus metas?



**¿Preguntas
?**